



Foirm-iarrtais Tabhartasan nan Tràth-bhliadhnaichean Gàidhlig 2021/22 Gaelic Early Years Grants Funding Application Form 2021/22

Gheibh sibh stiùireadh air an sgeama mhaoinachaidh seo [air an làrach-lìn againn an seo](#).

Feumaidh sibh am foirm-iarrtais seo a thilleadh ro 3f air Dimàirt 13 Iuchar 2020, gu: tabhartas@gaidhlig.scot

You can find guidance for this funding programme [on our website here](#).

You must return this application form before 3pm on Tuesday 13 July 2020, to: tabhartas@gaidhlig.scot

A. Fiosrachadh mun Tagraiche / Applicant Information		
A1	Ainm na buidhne (agus ainm na buidhne tràth-bhliadhnaichean ma tha e diofraichte) Organisation name (and name of early years group if different)	
A2	Fios mun iarrtas gu Contact name for application	
A3	Dreuchd anns a' bhuidhinn Contact's position in organisation	
A4	Seòladh is còd-puist airson an iarrtais Contact address & postcode	
A5	Àireamh fòn / Telephone number	
A6	Seòladh post-dealain / E-mail address	
A7	Làrach-lìn / Website	
A8	Cunntasan meadhanan sòisealta na buidhne (ma tha iad ann) Group's social media accounts (if available)	Twitter:
		Facebook:
		Instagram:
		Eile/Other:

A9	<p>An d' fhuair sibh fhèin neo a' bhuidheann agaibh taic-airgid bhon sgeama seo a-cheana?</p> <p>Have you or your organisation received support from this fund previously?</p>	<p>Tha / Yes Chan eil / No</p>		
		<p>Còd(an) taic-airgid (ma tha sin iomchaidh) Funding code(s) (if applicable):</p>		
A10	<p>Structar Laghail, m.e: Comann Neo-chorporraichte, Companaidh Earranta le Barantas, SCIO, Companaidh Earranta le Earrannan, Com-pàirteachas, no Eile (innsibh dè an structar)</p> <p>Legal structure, e.g.: Unincorporated Association, Company Limited by Guarantee, SCIO, Company Limited by Shares, Partnership, or Other (please specify)</p>	<p>Àireamh chlàraichte a' Chompanaidh (ma tha sin iomchaidh) Company Registration number (if applicable):</p>		
A11	<p>A bheil am buidheann agaibh clàraichte mar bhuidheann-charthannais?</p> <p>Is your organisation a registered charity?</p>	<p>Tha / Yes Chan eil / No</p>		
		<p>Àireamh chlàraichte (ma tha sin iomchaidh) Registration number (if applicable)</p>		
A12	<p>Obair is amasan na buidhne (suas ri 100 facal) / Description and aims of organisation (up to 100 words):</p>			
<p>Cead margaidheachd (neo-riatanach) / Marketing consent (optional)</p>				
<p>Bu toigh leam fiosrachadh iomchaidh fhaighinn tro phost-d a chuidicheas mi le bhith a' ruith a' phròiseict agam, fiosrachadh mu sgeamaichean coltach ris an fhear a chuir mi a-steach air a shon, no mu phròiseactan no iomairtean eile às am faodadh mi fhin no a' bhuidheann agam buannachdan fhaighinn. Tha mi tuigsinn gun urrainn dhomh an cead seo a thoirt air falbh aig àm sam bith.</p> <p>I would like to receive information by email that is relevant to helping me manage my project, similar schemes, and other projects or initiatives that may be of benefit to me or my group. I understand that I can withdraw this consent at any time.</p>				
<p>Ciamar a chuala tu mu dheidhinn na maoinne seo? / How did you hear about this fund?</p>				
<p>Meadhanan sòisealta Social media</p>	<p>Pàipear-naidheachd Newspaper</p>	<p>Cuairt-litir post-d Email newsletter</p>	<p>Beul air bheul Word of mouth</p>	<p>Eile (Leig fios càite) Other (Tell us where)</p>

B. Fiosrachadh mun bhuidhinn / Organisation Information

Dèanaibh cinnteach gu bheil na pàipearan a leanas an cois an iarrais agaibh, far a bheil iad iomchaidh. 'S urrainn dhuibh an cuir thugainn air post-d gu tabhartas@gaidhlig.scot.

Please ensure the following supporting documents are enclosed with your application, where applicable. They can be sent to us via email to tabhartas@gaidhlig.scot.

FIOSRACHADH A BHARRACHD / SUPPORTING INFORMATION			
B1	Bonn-stèidh no Meòrachan Constitution or Memorandum and Articles of Association	Riathanach Essential	
	Na Cunntasan Bliadhnail agus/no aithris banca mu dheireadh Most recent Annual Accounts and/or bank statement		
	Poileasaidh Dion Chloinne no Barantachaidh Child Protection or Safeguarding Policy		
	An Aithisg Bhliadhnail mu dheireadh / Latest Annual Report	Air am moladh Recommended	
	Poileasaidh Gàidhlig / Gaelic Policy		
	Poileasaidh Co-ionannachd Chothroman Equal Opportunities Policy		
BUILL NA COMATAIDH/A' BHÙIRD-STIÙIRIDH / COMMITTEE OR BOARD MEMBERS			
B2	Thoiribh seachad fiosrachadh air na daoine a tha nam ball air a' chomataidh no bòrd-stiùiridh agaibh. Please provide information on the people that are members of your committee or board.		
Ainm / Name		Dreuchd / Position	Seòladh post-d / Email address

C. Fiosrachadh mun bhuidhinn tràth-bhliadhnaichean / Early years group information

SEISEANAN NA BUIDHNE / GROUP SESSIONS

C1	Càit am bi a' bhuidheann agaibh a' coinneachadh mar as àbhaist (le seòladh)? Where does your group normally meet (with address)?							
C2	Cuin a tha sibh a' coinneachadh tron t-seachdain (cuiribh a-steach na h-ammanan airson gach seisean): At what times do you meet through the week (please enter the times for each individual session)	Dil Mon	Dim Tue	Dic Wed	Dir Thu	Dih Fri	Dis Sat	Did Sun
C3	Cia mheud seisean a tha sibh an dùil lìbhrigeadh anns a' bhliadhna-sgoile 2021/22? How many sessions do you expect to deliver in the 2021/22 school year?							

CLÀRADH AIRSON NA BUIDHNE AGUS CÌSEAN / GROUP REGISTRATION AND FEES

C4	Cia mheud pàiste a tha clàraichte sa bhuidhinn agus dè an aois a tha iad? How many children are registered in your group and what age are they?	0-1	1-2	2-3	3-4	4-5	Iomlan Total
C5	Cia mheud teaghlach a tha clàraichte sa bhuidhinn? How many families are registered in your group?						
C6	Cia mheud pàiste a ghluais don sgoil-àraich (aois 3 & 5) no FTG P1 bhon buidheann agaibh am bliadhna? How many children continued into Early Learning and Childcare (3 & 4 years) or Gaelic-medium P1 this year?	Sgoil-àraich: ELC 3 & 4:					
		FTG P1: GME P1:					
C7	Dè na cìsean a tha ann airson seiseanan na buidhne frithealadh? What are the fees for attending your group's sessions?						

LUCHD-OBACH / STAFFING			
C8	<p>Cia mheud stiùiriche-cluiche a tha sibh a' fastadh, agus cia mheud dhiubh a tha fileanta sa Ghàidhlig? How many playleaders do you employ, and how many are fluent in Gaelic?</p>	<p>Stiùirichean-cluiche gu h-iomlan: Total playleaders:</p>	
		<p>Stiùirichean-cluiche fileanta sa Ghàidhlig: Playleaders that are fluent in Gaelic:</p>	
C9	<p>Cia mheud uair san t-seachdain a tha gach stiùiriche-cluiche air fhastadh? For how many hours per week are each playleader employed?</p>		
C10	<p>Dè an tuarastal a tha sibh a' pàigheadh gach uair gu na stiùirichean-cluiche? What wage per hour do you pay to the playleaders?</p>		
C11	<p>Innsibh dhuinn mun eòlas a th' aig na stiùirichean-cluiche agaibh ann a bhith libhrigeadh seiseanan tro mheadhan na Gàidhlig Tell us more about the experience your playleaders have in delivering sessions through the medium of Gaelic</p>		
TAIC EILE IS BALLRACHDAN / OTHER SUPPORT AND MEMBERSHIPS			
C12	<p>A bheil ballrachd agaibh ann, no a bheil sibh faighinn taic bho, na buidhnean a leanas? Are you members of, or receiving support from, the following organisations?</p>		
	<p>Oifigearan Bòrd na Gàidhlig Bòrd na Gàidhlig officers</p>		<p>Oifigearan Comann nam Pàrant Comann nam Pàrant officers</p>
	<p>Oifigearan Comunn na Gàidhlig Comunn na Gàidhlig officers</p>		<p>Caidreachas Cùraim is Ionnsachaidh Care and Learning Alliance (CALA)</p>
	<p>Tràth Bhliadhnaichean Alba Early Years Scotland</p>		<p>Ùghdarras ionadail / Local authority</p>
C13	<p>Ciamar a tha am buidheann agaibh ag obair le buidhnean eile is sgoiltean gu h-ionadail a thaobh brosnachadh na Gàidhlig? How does your group work with other local groups and schools in terms of promoting Gaelic?</p>		

D. Prìomhachasan an sgeama / Priorities of the fund

Innsibh dhuinn mar a bhios a' bhuidheann agaibh a' cur taic ri prìomhachasan an sgeama seo (suas ri 500 faclan).

Please tell us how your group will support the priorities of the fund (up to 500 words).

D1

- **A' daingneachadh gu bheil cothrom seasmach aig clann is teaghlaichean air solar tràth-bhliadhnaichean Gàidhlig**
Ensuring that children and families have sustained access to Gaelic early years provision
- **A' cur ris an àireamh chloinne a tha a' cumail a' dol le ionnsachadh tron Ghàidhlig aig ìrean eadar-ghluasaid**
Increasing the number of children continuing with Gaelic-medium learning at key transition stages
- **A' cuideachadh barrachd theaghlaichean ann an Alba a bhith mothachail air na buannachdan a thig bho dhà-chànanas agus air na cothroman a gheibhear le foghlam tron Ghàidhlig**
Helping more families in Scotland become aware of the benefits of bilingualism and the opportunities offered by Gaelic-medium education
- **A' cuideachadh phàrantan gus am bi eòlas nas fheàrr aca air goireasan agus air na cothroman a th' ann gus taic a chumail is conaltradh a dhèanamh ri an cuid chloinne tron Ghàidhlig san taigh agus sa choimhearsnachd**
Helping parents become better informed on resources and opportunities to support and interact with their children through Gaelic in homes and communities

A' cur ri cleachdadh, ionnsachadh agus adhartachadh na Gàidhlig / Supporting usage, learning and promotion of Gaelic

D2

Innsibh tuilleadh dhuinn air dòighean eile anns am bi a' bhuidheann agaibh a' cur taic ri cleachdadh, ionnsachadh agus cur air adhart na Gàidhlig sa choimhearsnachd agaibh (suas ri 200 facal).

Let us know more about other ways in which your group will generally support the usage, learning and promotion of Gaelic in your community (up to 200 words).

A' dèiligeadh ri atharraichean ri linn a' choròna-bhìorais / Handling changes due to coronavirus

D3

Innsibh dhuinn mar a bhios sibh a' dèiligeadh ris na seiseanan agaibh ma tha bacaidhean a' tighinn orra air sgàth a' choròna-bhìorais (m.e. seiseanan a libhrigeadh air-loidhne, seiseanan a chumail air a' bhlàr a-muigh, seiseanan a chur dheth) (suas ri 200 facal)

Let us know how you will handle your sessions if they are restricted because of coronavirus (e.g. sessions delivered online, sessions held outdoors, sessions cancelled) (up to 200 words).

F. Sgrùdadh agus Measadh Buaidh / Impact Monitoring & Evaluation

Bidh agaibh ri aithisgean a chur thugainn air mar a chaidh am pròiseact a libhrigeadh le fios air cho soirbheachail 's a bha sibh ann a bhith a' coileanadh amasan na maoine seo. Lìonaibh am fiosrachadh gu h-ìosal a dh'innse mar a tha sibh an dùil buaidh na buidhne agaibh a thomhas.

You will need to submit reports as to how the project has been delivered with information on how successful you were in achieving the desired outcomes of the fund. Please complete the information below to outline to us how you intend to monitor and measure your group's impact.

Ciamar a bhios sibh a' measadh buaidh na h-obrach agaibh tron bhliadhna (m.e. suirbhidhean phàrantan, sùil air àireamhan luchd-frithealaidh)? (suas ri 150 facal)

How will you assess the impact of your work through the year (e.g. parental surveys, monitoring attendee numbers)? (up to 150 words).

G. Pàrantan Corporra / Corporate Parenting

Tha Bòrd na Gàidhlig air a chomharrachadh fon lagh mar Phàrant Corporra ann an Achd na Cloinne is nan Daoine Òga (Alba) 2014. Tha sin a' ciallachadh gu bheil dleastanasan reachdail oirnn a dh'fheumas sinn a choileanadh a thaobh a bhith feuchainn ri piseach a thoirt air math nan daoine òga a tha, no a tha air a bhith, fo chùram agus a bhith cur às do chnapan-starra a tha gu tric ro na daoine sin nuair a thig e gu cothroman.

Bòrd na Gàidhlig is legally designated as a Corporate Parent in the Children and Young People (Scotland) Act 2014. This means that we have statutory duties to fulfil with regard to enhancing the wellbeing of care experienced young people and removing barriers to opportunities which this population often faces.

A bheil am buidheann seo a' cur air dòigh tachartasan, cur-seachadan no a' toirt cothroman do dhaoine òga a tha, no a tha air a bhith, fo chùram? Ma tha, thoiribh fiosrachadh dhuinn air ciamar a tha sibh a' dèanamh sin agus air na toraidhean a tha sibh a' sùileachadh? (suas ri 150 facal)

Does this group provide activities or opportunities for care-experienced young people? If so, please provide information on how and your intended outcomes (up to 150 words).

H. Fiosrachadh sam bith eile / Any further information

Thoiribh fios dhuinn air càil sam bith a tha sibh airson a ràdh mu dheidhinn a' bhuidheann no airson taic a chur ris an iarrtas agaibh. Ma tha sibh air sgrìobhainnean a bharrachd na an fheadhainn a chaidh iarraidh ann am Pàirt B a chur a-staigh leis an iarrtais agaibh, thoiribh iomradh orra an seo.

Please let us know if there is anything else you would like to tell us about your group or to support your application. If you have submitted further documentation than requested in Part B, please provide an overview of this here.

I. Dearbhadh / Confirmation

Tha mi a' dearbhadh gu bheil mi air stiùireadh na maoinne a' leughadh agus gu bheil am fiosrachadh a thug mi seachad san fhoirm seo ceart cho fhad 's as aithne dhomh. I confirm that I have read the fund guidelines and that the information provided on this form is correct to the best of my knowledge.

Tha mi a' tuigsinn gun cleachd Bòrd na Gàidhlig am fiosrachadh san fhoirm seo a rèir na h-Aithris Priobhaideachd aige, agus gum faodadh seo a bhith a' gabhail a-steach fiosrachadh pearsanta (mar a tha air a mhìneachadh fo Achd Dion Dàta 2018 agus fon Riaghailt Choitcheann airson Dion Dàta (GDPR)), agus dèiligeadh ris an iarrtas seo airson tabhartas. Ma shoirbhicheas leis an iarrtas agaibh, dh'fhaodte cuideachd gun tèid am fiosrachadh a chleachdadh ann a bhith a' dèanamh cinnteach gun tèid teirmichean agus cumhachan a' chùmhaint maoinneachaidh a choileanadh agus gun tèid cumail ri dleasan laghail. I understand that Bòrd na Gàidhlig will use information provided on this form in line with its privacy notice, which may include personal data (as defined by the Data Protection Act 2018 and the General Data Protection Regulation (GDPR)), for the purposes of processing this application for assistance. Where the application is successful, information may also be used to manage the funding contract terms and conditions as well as comply with legal obligations.

Tha mi a' tuigsinn gum feum Bòrd na Gàidhlig cumail ri Achd Saorsa an Fhiosrachaidh (Alba) 2002 agus ri Riaghailtean airson Fiosrachadh mun Àrainneachd (Alba) 2004, agus mar sin dh'fhaodadh gum feum sibh fiosrachadh a tha co-cheangailte ris an iarrtas seo fhoillseachadh gu poblach mura h-eil bacadh sònraichte air. I understand that Bòrd na Gàidhlig is subject to the Freedom of Information (Scotland) Act 2002 and Environmental Information (Scotland) Regulations 2004, and therefore may be required to make information relating to this application publicly available unless it is subject to an exemption.

Tha mi a' tuigsinn ma thèid aontachadh taic-airgid a thoirt dhan phròiseact gum faod Bòrd na Gàidhlig fios mun phròiseact a shealltainn an cois fiosrachaidh a thèid fhoillseachadh mu thabhartasan a thugadh seachad, a' gabhail a-steach ainm na buidhne agus an t-sùm a fhuair iad. I understand that if funding is agreed for this project that Bòrd na Gàidhlig may include this project in information published about grants awarded, including the organisation's name and the amount awarded.

Neach-dearbhadh / Signatory

Ainm / Name	
Ainm-sgrìobhte / Signature	
Ceann-latha / Date	